



## Goigs al Sant Crist de Santa Eulàlia de Provençana

L'Hospitalet de Llobregat

### Ubicació

**Comarca:** Barcelonès  
**Lloc/Adreça:** Santa Eulàlia de Provençana  
**Alçada:** 10

### Coordenades:

**Latitud:** 41.36519  
**Longitud:** 2.11881  
**UTM Est (X):** 426301  
**UTM Nord (Y):** 4579672

### Classificació

**Número de fitxa** 08101 - 450  
**Àmbit:** Patrimoni immaterial  
**Tipologia** Música i dansa  
**Estil / època:** Contemporani Modern  
**Segle** XVII-XX  
**Estat de conservació** Bo  
**Notes de conservació:** publicat  
**Protecció** Inexistent  
**Accés** Obert  
**Ús actual:** Religios  
**Titularitat** Pública  
**Autoria de la fitxa** Jordi Montlló Bolart  
**Data de registre de la fitxa:** dc., 07/02/2018 - 01:00

### Descripció

Goigs que es canten en lloança al Sant Crist de l'església de Santa Eulàlia de Provençana en la seva entrada triomfal, el 3 d'abril de 1927, i que diuen així:

Provençana fa gran festa / Santa Eulàlia es vesteix d'or/ Fuig del mon i sa conquesta / i el Sant Crist reb amb amor./

Nostra església ruïnosa / en passà el barceloní,/ la mira com flor desciosa/ del seu tant plent jardí/. Per ço, dins d'aital floresta/ vol fer-hi nèixe altre flor./ Fuig del món, etc./

Eulàlia de Barcelona/ i el Sant Crist de Lepant/ joiells son de sa corona/ que la fan ben triomfant./ les dones creus per la tempesta / els hi fan l'esperit mes fort/ Fuig del món, etc./

Provençana ja en te Eulàlia/ i el Sant Crist que ja va entrant./ tot es sang de nostra pàtria/ que per çó la fan mes gran./ Del infern en son la psota/ i del paradís claror./ Fuig del món, etc./

Barceloní, tot passant/ fes gala de ton amor, / Eulàlia està suplicant/ a les portes del teu cor./ El Sant Crist alsa la testa/ vol qelcòm de ton tresor./ Fuig del món, etc./

Nostra església es milenaria/ els seus fills son tots germans/ per çò volen Santa Eulàlia/ dintre una casa més gran./El Sant Crist farà que aquesta sigui joia i formosor/ Fuig del món, etc./

Tots els fills d'aquesta terra/ que Berenguer consagrà, / amb el Sant Crist faran guerra / al qui'l vulgui renegà./ una cosa tan feresta / rebutjarèm amb valor. Fuig del món, etc./

Onze segles venerada/nostra església ha reviscut/ i en aquesta redressada / el Sant Crist ha ben volgut. / El pecadó es posa vesta / dels pecats ja en sent dolor./ Fuig del món, etc./

Tantes almoines que'l poble/ pel Sant Crist amb fè ha donat/ que amb anhel, es cosa noble,/ l'entri amb triomf i adorat./ Per això el Portant ja es presta/ amb els brassos i amb el cor./ Fuig del món, etc./

Oh! Sant Crist de Provenána, / mireu amb goig vostres fills/ dona la fè i patria ben sana/ volem ser-ne bons capdills./ Cridém amb veu ben complerta / al Sant Crist glòria i honor. / Fuig del món, etc./

Vostre passió dolorosa / i la Creu que us veu la mort/ sigui'ns la llum gloriosa / i el nostre final record./ El dia de nsotra enquesta / sigau-nos premi i conhort. / Fuig del món, etc./

Per la fè que fa la gesta/ de volguer-lo més que l'or./ Fuig del mon i sa conquesta / I el Sant Crist reb amb amor.

Adoramus te Christe. Etc / Quia per sanctam Crucem tuam, etc./

OREMUS./ Respice quaesumus Domine super hanc familiam tuam pro qua Dominus noster Jesus-Christus non dubitabit manibus tradi nocentium, et crucis subire tormentum. Qui tecum vivit et regnat. etc./

## **Observacions:**

Lletra de Mn. Josep Deix, Pvre.

Música de Josep M<sup>a</sup> Comella.

## **Història**

Els goigs són cançons populars o poesies de caire religiós, adreçades als sants, les santes, la Mare de Déu o Crist. Tradicionalment es canten en les festivitats religioses. Acostumen a tenir dues parts: a la primera s'explica la vida, miracles i martiri del sant; mentre que a la segona se li fan peticions de protecció per a la comunitat.

La tradició dels goigs té els seus orígens en la representació dels misteris medievals. La primera vegada que es troba documentada la paraula goigs és a la Crònica de Ramon Muntaner (1325-1328), on consta que ja se'n cantaven, i el primer text conegut de goigs són els Goigs de Nostra Dona, conservats al manuscrit del Llibre vermell de Montserrat (de final del segle XIV). Els gremis i confraries, especialment la del Roser, popularitzen els goigs dels seus patrons respectius. Malgrat tot, els goigs tal i com els coneixem i que es canten actualment, cal situar-la a partir de la determinació del Concili de Trento (1545-1563), per potenciar la pietat popular a través d'aquest tipus de manifestacions litúrgiques. El gran moment de creació dels goigs fou el segle XVII, quan totes les esglésies parroquials, així com les capelles i capelletes més petites foren dotades d'aquestes manifestacions. Es desconeix el creador de la lletra i la música dels goigs, però quasi bé tots foren editats per impremta durant les primeres dècades del segle XX, i les músiques foren recompostes i arranjades també durant aquest període.

# GOIGS SANT

de Santa Eulàlia



# AL CRIST

de Provençana

EN LA SEVA ENTRADA TRIOMFAL—5 D'ABRIL DE 1997  
HOSPITALET - BARCELONA

Provençana fa gran festa  
Santa Eulàlia va vestida d'or  
*Fuig del món i sa conquesta  
I el Sant Crist reb amb amor.*

Nostra església ruïnosa  
en passà el barceloní,  
la mira com flor dracloana  
del seu tan plent jardí.  
Per çò, dins d'alta floresta  
vol fer-hi mixe altre flor.  
*Fuig del món, etc.*

Eulàlia de Barcelona  
i el Sant Crist de Lepant  
joicells son de sa corona  
que jo fan ben triomfant.  
Les dos creus per la tempesta  
ets hi fan l'esperit mea forí  
*Fuig del món, etc.*

Provençana jo en te Eulàlia  
i el Sant Crist que te va entrant,  
tot es sang de nostra pàtria  
que per çò la fan més gran.  
Del infern en son te posat  
i del paradís cleror.  
*Fuig del món, etc.*

Barceloní, tot passant  
fes gata de ton amor.  
Eulàlia casta suplicant  
a les portes del seu cor.  
El Sant Crist atia la teia  
vol celicòm de ton tresor.  
*Fuig del món, etc.*

Nostra església ex milenaria  
ela seus fills son toia germana  
per çò volen Santa Eulàlia  
dintre una casa més gran.  
El Sant Crist farà que aquesta  
sigal jola i formosa  
*Fuig del món, etc.*

Per lo fe que lo la grata  
de volguerín més que tor.  
*Fuig del món i sa conquesta  
I el Sant Crist reb amb amor.*

Tota eta filla d'aquesta terra  
que Berenguer conegrà,  
amb el Sant Crist fan guerra  
al qui l'ulguir reingrà.  
Una cosa tan ferasta  
rebujartem amb valor.  
*Fuig del món, etc.*

Onze segles venerada  
nostra església ha revlucat  
i en aquesta retressada  
el Sant Crist ha ben volgut.  
El peccat en posea vestit  
dels peccats jo en senti dolor.  
*Fuig del món, etc.*

Tantes almoina que'l poble  
pel Sant Crist amb fe ha donat  
que amb anhel, es cosa noble,  
l'entri amb triomf i adorat.  
Per atò el portant jo en preste  
amb els braços i amb el cor.  
*Fuig del món, etc.*

El Sant Crist ha obrer aco braços  
per agermana'ns a toia  
colliguts amb tan bella llengua  
fèu miracles ala devota.  
De vostra ma ben obrer  
supliquem mercè i favor  
*Fuig del món, etc.*

Oh! Sant Crist de Provençana,  
miru amb goig vostra filla  
de la fe i patrie ben sana  
volem ser-ne bona capella.  
Cridem amb veu ben completa  
el Sant Crist glorià i honor.  
*Fuig del món, etc.*

Vostre Passió dolorosa  
i la Creu que us ves la mort  
sigu na la llum gloriosa  
i el nostre final record.  
El dia de nostra esguasta  
sigu-nos premi i conhort.  
*Fuig del món, etc.*

*Adoramus te Christe, etc.*

O D E M U S

*Quis per sanctam Crucem tuam, etc.*

*Despice quaesumus Domine super hanc familiam tuam pro qua Dominus noster Jesus-Christus non  
dubitabit manibus tradi nocentium, et crucis subire tormentum. Qui tecum vivit et regnat, etc.*

Llensa de Ms. Josep Deix Dvrr

Música de Josep M.ª Coarolla